

Provincial Gazette Extraordinary

6196

6196

6196

Wednesday, 22 December 2004

Woensdag, 22 Desember 2004

uLwesithathu, 22 Disemba 2004

Registered at the Post Office as a Newspaper

CONTENTS

PROVINCIAL DEVELOPMENT COUNCIL

P.N. 268/2004

22 December 2004

Premier's call for nominations for appointment as members of the Provincial Development Council Provincial Notice 213/2004 of 15 October 2004..... 2

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

INHOUD

PROVINSIALE ONTWIKKELINGSRAAD

P.K. 268/2004

22 Desember 2004

Premier vra benoemings vir aanstelling as lede van die Provinsiale Ontwikkelingsraad Provinsiale Kennisgewing 213/2004 van 15 Oktober 2004..... 3

Ibhuliswe ePosini njengephephandaba

IZIQULATHO

IBHUNGA LOPHUHLISO LEPHONDO

P.N. 268/2004

22 Disemba 2004

Inkulumbuso imemelela ukwenziwa kophakamiso-magama ukuze kunyulwe amalungu aya kusebenza kwibhunga lophuhliso lephondo Isaziso sephondo 213/2004 we-15 ku-Oktobha 2004..... 4

LIBRARY
Johannesburg Bar Library
 Society of Advocates
 1st Floor Innes Chambers
 84 Pritchard Street
 Johannesburg 2001

PROVINCIAL NOTICE

The following Provincial Notice is published for general information.

G. A. LAWRENCE,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,
Wale Street,
Cape Town.

P.N. 268/2004

PROVINSIALE KENNISGEWING

Die volgende Provinsiale Kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

G. A. LAWRENCE,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

22 December 2004

PROVINCIAL DEVELOPMENT COUNCIL

**PREMIER'S CALL FOR NOMINATIONS FOR APPOINTMENT AS MEMBERS OF THE PROVINCIAL DEVELOPMENT COUNCIL
PROVINCIAL NOTICE 213/2004 OF 15 OCTOBER 2004**

1. I, Ebrahim Rasool, Premier of the Western Cape, in terms of the discretion afforded me by section 3(3) of the Provincial Development Council Law, 1996 (Law 5 of 1996), extend the closing date for nominations published under Provincial Notice 213/2004 in *Provincial Gazette Extraordinary* No. 6180 of 15 October 2004 (See Schedule) to 16h00 on 20 January 2005.
2. The extended date referred to above refers to nominations for appointment to the Provincial Development Council to represent—
 - (a) organised labour;
 - (b) civil society, and
 - (c) organised business.
3. Any nominations already made and received, if otherwise in order, remain valid, need not be repeated and will be duly considered.

SIGNED at Cape Town on this 6th day of December 2004.

E RASOOL
PREMIER, PROVINCE OF WESTERN CAPE

SCHEDULE**PROVINCIAL DEVELOPMENT COUNCIL**

**PREMIER'S CALL FOR NOMINATIONS
FOR APPOINTMENT AS MEMBERS OF THE
PROVINCIAL DEVELOPMENT COUNCIL**



I, Ebrahim Rasool, Premier of the Province of the Western Cape, acting in terms of Section 3 (2) (b) of the Provincial Development Council Law, 1996 (Law 5 of 1996) call for nominations (by any interested party) for appointment to the Provincial Development Council to represent:

(a) organised labour (b) civil society (c) organised business

- Nominations must be made by no later than **16:00 on Friday 12 November 2004**.
- Nominations must be submitted to: **The Office of the Director General: PGWC, P.O. Box 659, Cape Town 8000**. For attention and enquiries: **Mr E.M. Southgate: Tel. 021 483 2511 or 083 642-2519 or esouthgate@pgwc.gov.za**
- Every nomination must:
 - state the nominator's reasons for the nomination;
 - indicate which social partner [see (a), (b) or (c) in paragraph 1 above] it is intended the nominee (if appointed) will represent, and
 - be accompanied by the nominee's curriculum vitae and a signed declaration by the nominee of his or her willingness to serve on the Provincial Development Council.

Signed at Cape Town on this 11th Day of October 2004



E. RASOOL
Premier, Province of the Western Cape



P.K. 268/2004

22 Desember 2004

PROVINSIALE ONTWIKKELINGSRAAD

PREMIER VRA BENOEMINGS VIR AANSTELLING AS LEDE VAN DIE PROVINSIALE
ONTWIKKELINGSRAAD PROVINSIALE KENNISGEWING 213/2004 VAN 15 OKTOBER 2004

1. Ek, Ebrahim Rasool, Premier van die provinsie Wes-Kaap, ingevolge die diskresie aan my verleen deur artikel 3(3) van die Wet op die Provinsiale Ontwikkelingsraad, 1996 (Wet 5 van 1996), stel die sluitingsdatum vir benoemings gepubliseer onder Provinsiale Kennisgewing 213/2004 in die Buitengewone Provinsiale Koerant No. 6180 van 15 Oktober 2004 (sien Bylae) uit na 16:00 op 20 Januarie 2005.
2. Die uitgestelde datum wat hierbo vermeld word, verwys na benoemings vir aanstelling op die Provinsiale Ontwikkelingsraad ter verteenwoordiging van—
 - (a) georganiseerde arbeid;
 - (b) burgerlike samelewing, en
 - (c) georganiseerde besigheid.
3. Enige benoemings wat reeds gemaak en ontvang is, indien andersins in orde, bly geldig, hoef nie herhaal te word nie en sal oorweeg word.

ONDERTEKEN te Kaapstad op hierdie 6de dag van Desember 2004.

E RASOOL
PREMIER, PROVINSIE WES-KAAP

BYLAE

PROVINSIALE ONTWIKKELINGSRAAD

PREMIER VRA BENOEMINGS
VIR AANSTELLING AS LEDE VAN DIE
PROVINSIALE ONTWIKKELINGSRAAD

Ek, Ebrahim Rasool, Premier van die Provinsie Wes-Kaap, vra ingevolge artikel 3 (2) (b) van die Wet op die Provinsiale Ontwikkelingsraad, 1996 (Wet 5 van 1996), om benoemings (deur enige belangstellende party) vir aanstelling op die Provinsiale Ontwikkelingsraad ter verteenwoordiging van:

(a) georganiseerde arbeid (b) burgerlike samelewing (c) georganiseerde besigheid

- Benoemings moet op die laatste teen 16:00 op Vrydag 12 November 2004 gemaak word.
- Benoemings moet ingedien word by: Die Kantoor van die Direkteur-generaal: PRWK, Posbus 659, Kaapstad 8001. Vir aandag en navrae: Mnr. E.M. Southgate: Tel. 021 483 2511 of 083 642 2519 of esouthgate@pgwc.gov.za.
- Elke benoeming moet:
 - die benoemer se redes vir die benoeming stel;
 - aandui watter maatskaplike vennoot [sien (a), (b) of (c) in paragraaf 1 hierbo] die benoemde (indien verkies) bedoel is om te verteenwoordig, en
 - vergesel wees van die benoemde se curriculum vitae en 'n ondertekende verklaring deur die benoemde van sy of haar bereidwilligheid om in die Provinsiale Ontwikkelingsraad te dien.

Onderteken te Kaapstad op hierdie 11de dag van Oktober 2004

E. RASOOL
Premier, Provinsie Wes-Kaap

P.N. 268/2004

22 Disemba 2004

IBHUNGA LOPHUHLISO LEPHONDO

INKULUMBUSO IMEMELELA UKWENZIWA KOPHAKAMISO-MAGAMA UKUZE KUNYULWE AMALUNGU AYA KUSEBENZA KWIBHUNGA LOPHUHLISO LEPHONDO ISAZISO SEPHONDO 213/2004 WE-15 KU-OKTOBHA 2004

1. Mna, Ebrahim Rasool, iNkulumbuso yeNtshona Koloni, ndisebenza ngokwemiqathango yecandelo 3(3) lomthetho i-Provincial Development Council Law, 1996 (Law 5 of 1996), ndisazisa ngokwandiswa kwexesha lokwenziwa kophakamiso-magama olupapashwe kwiSaziso sePhondo esinguNomb. 213/2004 kwiGazethi eyoNgezelelweyo yePhondo enguNomb. 6180 yomhla we-15 ku-Oktoberha 2004 (Khangela ishedyuli elitshintshelwe kwintsimbi ye-16H00 ngomhla wama-20 kaJanuwari 2005).
2. Umhla owandisiweyo ekubhekiselelwa kuwo apha ngasentla nomalunga nophakamiso-magama abantu abaza kutyunjelwa ukusebenza kwiBhunga loPhuhliso lePhondo nabaya kumela—
 - (a) iimanyano zabasebenzi;
 - (b) uluntu, ndawonye
 - (c) neemanyano zamashishini.
3. Naluphi na uphakamiso-magama osele lwenziwe lwaza lwafunyanwa, ukuba ngaba phofu lumi ngendlela, olo phakamiso-magama luya kuhlala lusemthethweni, akufuneki ukuba luphindwe kwaye luya kunikwa ingqalelo.

ITYIKITYWE eKapa, ngomhla we-6 ka-Disemba 2004.

E RASOOL

INKULUMBUSO, LEPHONDO LENTSHONA KOLONI

ISHEDYULI

IBHUNGA LOPHUHLISO LEPHONDO

ISIMEMELELO SENKULUMBUSO SOPHAKAMISO-MAGAMA APHO KUYA KUNYULWA KHONA AMALUNGU EBHUNGA LOPHUHLISO



Mna, Ebrahim Rasool, iNkulumbuso yePhondo leNtshona Koloni, ndisebenza ngokwemiqathango yecandelo 3 (2) (b) yomthetho i-Provincial Development Council Law, 1996 (Law 5 of 1996) ndimemelela uphakamiso-magama oluya kwenziwa (ngaloo maqela achaphazelakayo) ukuze kunyulwe iBhunga loPhuhliso lePhondo eliya kumela:

(a) iimanyano zabasebenzi (b) uluntu ngokubanzi, ndawonye (c) neemanyano zoshishino

- Uphakamiso-magama kufuneka lwenziwe phambi kwentsimbi ye-16:00 ngoLwesihlanu, umhla we-12 kuNovemba 2004.
- Amagama aphakanyisiweyo kufuneka athunyelwe kule dilesi: The Office of the Director General: PGWC, P.O. BOX 659, Cape Town 8001. Kubhalelwe uMnu EM Southgate, nemibuzo ithunyelwe kwakuye kule nombolo yemfonomfono: 021 483 2511 okanye ku-083 642 2519 kungenjalo, kule dilesi ye e-mail: esouthgate@pgwc.gov.za
- Onke amagama aphakanyisiweyo kufuneka:
 - anike izizathu zomphakamiso-magama zokuba aphakamise amagama lawo;
 - abonise ukuba liliphi na iqumrhu lezentlalo (khangela ku- (a), (b) okanye ku- (c) kumhlathi 1 ngasentla) ajonge ukuba lowo kuphakanyiswe igama lakhe alimele (xa athe wonyulwa), ngaphezulu
 - ikhatshwe yi-curriculum vitae yomtyunjwa kunye nesibhengezo esityikityiweyo somtyunjwa esicacisa umdla wakhe ekusebenzeni iBhunga loPhuhliso lePhondo.

Ityikitywe eKapa, ngomhla we-11 ka-Oktoberha 2004

elihlumayo

E. RASOOL

INKulumbuso, yePhondo leNtshona Koloni



ayanda mbanga communications (ekapa) 01029